



**I vostri nuotatori di salvataggio**

# **Rapporto d'attività 2019**

**Società Svizzera di Salvataggio SSS**

# Contenuto

---

3

Editoriale

4

La SSS in breve

5

La SSS in cifre

8

Strategia 2025

---

12

La visione della SSS

16

Networking

18

Formazione

20

Sport

---

22

Partenariato

25

Consiglio Cristoforo

26

Donatori

28

Impegno

---

## SSS conti annuali 2019

I conti annuali completi e certificati della SSS per il 2019 sono disponibili sul nostro sito web al seguente link:

<https://www.slrg.ch/it/media/rapporti-annuali.html>



**La vostra donazione  
in buone mani.**

## La ricetta del successo: cooperazione e networking

**Care nuotatrici e cari nuotatori di salvataggio, Stimati partner e persone interessate**

Nel mio primo anno come Presidente centrale, la SSS ha avuto molto da fare. Per me era tutto nuovo e ho potuto rilevare dal mio predecessore Daniel Biedermann un'organizzazione sana, operativa e agile.

### **Strategia 2025:**

#### **L'essere umano al centro**

Cosa si può migliorare in un'organizzazione che funziona fundamentalmente bene e che svolge la sua missione? Questa è la domanda che abbiamo potuto affrontare con i nostri colleghi del Comitato centrale, i volontari della SSS e il personale della Sede amministrativa nazionale lo scorso novembre alla Conferenza SSS sul futuro della SSS 2025.

Una cosa è certa: la visione e la missione rimangono invariate. Questo apre un terreno di gioco in cui possiamo strategicamente occuparci anche della nostra risorsa più importante: le nuotatrici e i nuotatori di salvataggio come esseri umani e la loro funzione all'interno e con l'intera organizzazione. Il risultato è una strategia compatta e concisa, che ripresenteremo nelle pagine seguenti.



#### **Importante per la prevenzione: il networking**

Una parola chiave centrale di questa strategia è il networking. Internamente, tra di voi. Ma questo vale anche per la SSS in quanto organizzazione, al fine di adempiere al suo importante compito di «evitare gli annegamenti». Nel 2019 possiamo di nuovo aspettarci

collaborazioni entusiasmanti e sostenibili nel nostro ambiente.

È stato il caso del nostro partner principale Visana, con il quale abbiamo potuto lanciare per la prima volta una campagna di prevenzione completamente online chiamata «Save your Friends». Ma anche la collaborazione con il nostro partner, UPI, che ha continuato a prendere forma. Il Forum di sicurezza acquatica è entrato in una nuova fase e stiamo cercando di rafforzare la

#### **Impegno e sostegno**

Ma personalmente sono sempre commosso quando ho l'opportunità di guardare oltre le spalle delle nostre nuotatrici e dei nostri nuotatori di salvataggio sul terreno. Sono pieno di gioia e di orgoglio quando vedo la dedizione e l'impegno dei nostri membri nella comune missione di «evitare gli annegamenti». Stupiscono anche gli altri: i nostri donatori. Ho potuto incontrare alcuni di loro per la prima volta all'evento per i donatori organizzato ad Heerbrugg SG, durante un'esercitazione di salvataggio della sezione Mittelrheintal della SSS. È semplicemente fantastico vedere come anche qui siamo incoraggiati e sostenuti in quanto SSS - senza

**Rudolf Schwabe**  
**Presidente centrale SSS**

# La SSS in breve

---



## I vostri nuotatori di salvataggio

### Indirizzo

**Società Svizzera di Salvataggio SSS**

Sede amministrativa

Schellenrain 5

CH-6210 Sursee

### Scheda anagrafica

**Nome** – Società Svizzera di Salvataggio SSS

**Forma giuridica** – Associazione, organizzazione affiliata alla Croce Rossa Svizzera (CRS)

**Costituzione** – 1933 a Zurigo

### Comitato centrale

**Rudolf Schwabe**, Muri bei Bern, Presidente centrale (dal 2019)

**Clemente Gramigna**, Verscio, Vicepresidente (dal 2008)

**Claudia Pitteloud**, Baltschieder, Rappresentante della Regione Romandia (dal 2018)

**Dario Rodi**, Au SG, Rappresentante della Regione Est (dal 2017)

**Boris Donda**, Riazзино, Rappresentante della Regione Sud (dal 1995)

**Urs Nussbaumer**, Wettswil, Rappresentante della Regione Zurigo (dal 2014)

**Ueli Bärtschi**, Malters, Rappresentante della Regione Centrale (dal 2010)

**Kurt Buntschu**, Bern, Rappresentante della CRS (dal 2010)

**André Widmer**, Oberrüti, membro libero (dal 2011)

### Direzione

**Reto Abächerli**, Direttore (dal 2013)

**Revisori dei conti**, Price Waterhouse Coopers, Lucerna

### SSS – I vostri nuotatori di salvataggio

La **Società Svizzera di Salvataggio SSS** è la principale organizzazione svizzera per la sicurezza in acqua. Riconosciuta da ZEWO come organizzazione di pubblica utilità, essa ha lo scopo di prevenire gli infortuni attorno all'acqua, in acqua e sull'acqua e di formare i nuotatori di salvataggio. La SSS si impegna concretamente con diversi progetti di prevenzione e offre corsi di nuoto di salvataggio e primi soccorsi ai più svariati gruppi d'interesse. In occasione di numerosi eventi e in diversi luoghi di balneazione si occupa della sorveglianza in acqua attraverso servizi di sicurezza.

Con 126 sezioni e 25 000 membri in tutte le parti del Paese, la SSS opera secondo gli ideali della Croce Rossa Svizzera (CRS). Offrendo la possibilità di praticare il nuoto di salvataggio anche come sport, la SSS promuove l'impegno umanitario – in particolare anche da parte di numerosi bambini e giovani.

## Facts & Figures

La SSS in breve sintetizzata in un colpo d'occhio.

**1933**

anno di fondazione della SSS.

**25 000 membri\***

fanno attualmente parte della SSS.

**6 Regioni**

– su cui si distribuiscono i membri in Svizzera.

**126 Sezioni SSS\***

in tutto  
il paese.

**320 000 ore\***

di lavoro a titolo onorifico svolto  
dai volontari della SSS.

**9,6 milioni di franchi\***

era il valore totale del volontariato  
ad una tariffa oraria  
di 30 franchi

**35 531 partecipanti**

sono stati formati durante i corsi della SSS.

**244 servizi di  
sicurezza\***

sono quelli prestati dai volontari della SSS.

**110 servizi\***

di sorveglianza nelle piscine sono stati assicurati  
dai volontari della SSS.

**3494 bambini**

Hanno appreso il comportamento corretto da adottare con  
l'acqua, grazie ai volontari della SSS. Nel 2019 il progetto è  
stato realizzato esclusivamente nel Canton Ticino e non in  
tutta la Svizzera.

**86 cartelli**

Con le regole per il bagnante affissi lo scorso  
anno in Svizzera dalla SSS in collaborazione con il  
nostro partner Visana.

**1661 articoli media**

sono stati pubblicati sulla SSS riguardanti il volontariato,  
i progetti di prevenzione, i servizi di sicurezza, la sicurezza  
e la prevenzione degli annegamenti.

\* Queste cifre vengono riesaminate ogni due anni. La prossima  
inchiesta sarà condotta nel 2021 per l'anno di attività 2020.

## «La SSS è fondamentalmente ben posizionata»

Rudolf Schwabe è in carica come Presidente centrale da un anno. Guardiamo indietro e in avanti. Con la pandemia, la SSS si trova ad affrontare una sfida particolare al momento dell'intervista.

**È passato un anno da quando sei diventato Presidente della SSS: come hai vissuto quest'anno?**

*Rudolf Schwabe:* Quest'anno è stato per me un anno estremamente commovente e piacevole, con esperienze per lo più positive. La collaborazione con tante persone altamente motivate, che tirano nella stessa direzione, il lavoro e il piacere visibile attorno e sull'acqua mi riempie di gioia. Le ultime settimane in particolare, che sono state difficili per tutti noi e ci hanno posto di fronte a sfide che la nostra generazione non ha mai vissuto prima, mi dimostrano che la nostra Organizzazione, le Sezioni, le Regioni, la Sede amministrativa e tutti i membri sono in grado di reagire con flessibilità e solidarietà. Questo mi rende fiducioso che saremo in grado di affrontare insieme anche i compiti futuri.

**Cosa ti aspettavi, o meglio, cosa hai trovato quando hai assunto l'incarico?**

Le mie aspettative erano alte. Dall'esterno, la SSS ha un'eccellente reputazione a tutti i livelli. E le mie aspettative non sono state deluse - al contrario! Sono rimasto particolar-

mente colpito dall'interazione intergenerazionale di tutti i volontari e soprattutto dall'impegno dei giovani membri della SSS. Sono anche lieto di sapere che la Sede amministrativa ha un team ben funzionante e motivato che conosce l'organizzazione e può fornire un supporto mirato. Ciò di cui non ero a conoscenza prima è la diversità dei compiti della SSS. Conoscevo soprattutto i corsi. Tutte le altre attività altrettanto importanti, dallo sport alla prevenzione passando dal salvataggio acquatico, mi sono apparse evidenti solo quando le ho osservate più da vicino. Questo dimostra anche che la SSS ha ancora molte sfaccettature e aspetti colorati da offrire.

**Arrivi dalla donazione di sangue. Ci sono differenze? È stato un grande cambiamento per te?**

La differenza più grande è certamente che i membri della SSS sono tutti volontari e hanno un impatto significativo sull'organizzazione. La situazione è completamente diversa quando si tratta della donazione di sangue: si tratta di un'attività di assistenza sanitaria con dipendenti

salariati. I volontari sono i donatori di sangue, cioè i clienti diretti dell'organizzazione. Ciò che le due organizzazioni hanno in comune è che fanno entrambe parte della famiglia della CRS e agiscono secondo gli stessi principi e valori. Per me personalmente, un passo importante è stato il passaggio dalla gestione operativa di una grande organizzazione sanitaria alla gestione strategica di un'organizzazione di salvataggio con un'ampia gamma di compiti. - Spero e credo di aver avuto un discreto risultato in questo campo.

**Parliamo del tema dell'acqua: sei spesso in acqua? La sicurezza acquatica è mai stata un problema per te personalmente?**

Sono cresciuto sulle rive di un fiume in un ambiente rurale e giocare sull'Aar era una parte integrante della vita di noi bambini. È stato altrettanto naturale per i nostri genitori renderci consapevoli dei pericoli fin dall'inizio e insegnarci a nuotare in sicurezza in acque libere. La gioia di nuotare nel fiume e di fare snorkeling in mare è ancora intatta. Quando il tempo è bello



Il Presidente centrale Rudolf Schwabe nell'elemento della SSS - a bordo dell'acqua.

Foto: Mathias Wälti

e le condizioni sono favorevoli, fare il bagno nell'Aar fa semplicemente parte della vita quotidiana.

### **Quali sono le sfide che la SSS deve attualmente affrontare?**

La SSS è fondamentalmente in una buona, ottima posizione. Ma natural-

mente, a ben guardare, ci sono cose qua e là che non funzionano in modo ottimale. Nella maggior parte dei casi ciò è dovuto alla comunicazione, a malintesi o a una consultazione insufficiente. Questo fa parte di ogni organizzazione e possiamo migliorare questi punti di conseguenza.

### **Ecco perché ora abbiamo il processo strategia 2025. A cosa avete pensato tu e i tuoi colleghi del CC per consentire alla SSS di navigare in sicurezza?**

I compiti della SSS sono stati definiti in modo abbastanza preciso da molto tempo e le nostre strutture sono ben adattate per adempiere a questi compiti. Per questo motivo non abbiamo voluto iniziare da qui. In questo modo, il nostro vero compito di prevenzione degli annegamenti può essere svolto in modo ancora più efficace.

### **Quali sono i tre punti più importanti della strategia da presentare all'Assemblea dei delegati? Come verrà realizzata la strategia nella pratica?**

Come già detto, l'obiettivo principale è quello di chiarire i ruoli, creare collegamenti tra di loro e garantire un'informazione e una comunicazione trasparente. Abbiamo già iniziato con la piattaforma interattiva intorno al COVID-19, e vorremmo creare altri punti di contatto, semplici ma il più visibili possibile, in collaborazione con le Regioni e le Sezioni nei prossimi mesi.

### **Quali miglioramenti specifici spera di vedere?**

Ogni organizzazione deve adattarsi costantemente e in modo flessibile a un ambiente in rapida evoluzione. Dobbiamo fare buon uso dei mezzi di comunicazione elettronici, ma senza dimenticare lo scambio personale diretto nel processo.

### **Cosa desideri personalmente per il 2020 per la SSS??**

Prima di tutto, e naturalmente sotto l'influenza dell'attualità, spero che la SSS navighi di nuovo in acque più calme il più presto possibile e che possiamo riprendere rapidamente le nostre attività in modo che tutti possano godere di una bella estate attorno all'acqua e in acqua.



Grande evento di gruppo - novembre 2019: le riflessioni e i risultati di un'intensa mattinata sono riportati sulla carta.

## **Strategia 2025: Liberare il potenziale della SSS**

Cosa deve essere in grado di fare la SSS per proiettarsi nel futuro? Quali sono le competenze necessarie per farlo? Sulla base di ciò, grazie a un grande evento di gruppo, al lavoro di approfondimento in seno al Comitato centrale e alla consultazione delle Sezioni, è stata sviluppata una strategia semplice e facilmente comprensibile.



# Strategia 2025

---



Solo insieme possiamo andare avanti - la famiglia dalla SSS si è riunita per un primo passo verso la strategia futura.

Con la Conferenza sul futuro, tenutasi il 9 novembre 2019 presso il Campus Sursee, 106 partecipanti hanno affrontato il tema delle competenze durante un evento strategico. L'obiettivo era quello di identificare le competenze necessarie per i compiti nell'organizzazione a diversi livelli e di classificarle dal punto di vista della SSS.

È stata coinvolta tutta la famiglia della SSS, sotto forma di membri della Sezione, membri onorari, membri di gruppi specializzati, Comitato centrale, Regioni e Sede amministrativa. Dal punto di vista dell'acqua fino al livello strategico, sono stati discussi in dettaglio i diversi punti di vista dei molteplici attori dell'organizzazione. Il risultato è stato un dibattito critico e costruttivo

*La SSS nel suo complesso ha stato discusso in modo approfondito in tavoli da otto persone.*

nello stile di un World Café. I molteplici attori della SSS si sono seduti a tavoli di otto persone e si sono impegnati in vivaci discussioni. I risultati delle discussioni sono stati riassunti in una «panoramica» pomeridiana su una matrice sovradimensionata con la moderazione della società «mehrsicht AG».

Dopo che i risultati sono stati riflessi nel Comitato centrale, i risultati della giornata sul futuro sono stati presentati a tutte le Sezioni per consultazione. Tutti dovevano avere la possibilità di partecipare allo scambio. Soprattutto quelli che non hanno potuto partecipare alla giornata sul futuro. Ciò ha portato alla seguente dichiarazione di missione e alla strategia che ne è scaturita (vedi pagina seguente).

## Linee guida

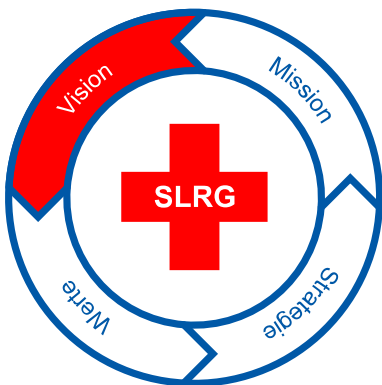
Le linee guida della SSS sono la nostra dichiarazione d'intenti, sostenuta congiuntamente, per definire il futuro della SSS. Le linee guida, sviluppate dal Comitato centrale in stretta collaborazione con le regioni e le sezioni, ci serve da orientamento per il raggiungimento dei nostri obiettivi:



### 1. La nostra missione

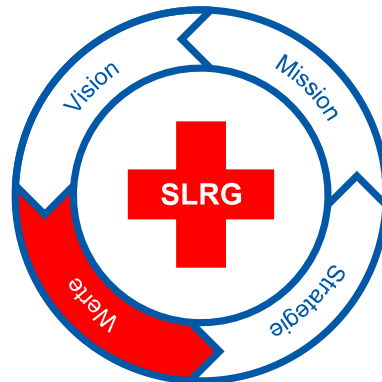
Evitare gli annegamenti!

---



### 2. La nostra visione

Le persone in Svizzera e nel mondo conoscono il comportamento corretto da tenere attorno all'acqua, in acqua e sull'acqua. Agiscono conseguentemente e si assumono la responsabilità per sé stessi e per gli altri. Gli annegamenti vengono così evitati.



### 3. I nostri valori

In qualità di organizzazione membro della Croce Rossa Svizzera orientiamo le nostre azioni ai suoi principi. Quale membro dell'International Lifesaving Federation ci impegniamo oltre i confini nazionali per la prevenzione degli annegamenti e la promozione dello sport di salvataggio. Svolgiamo quest'ultima attività in qualità di associazione specializzata riconosciuta da Swiss Olympic e nel rispetto della Carta etica dello sport svizzero. Collaboriamo attivamente con altre organizzazioni professionali sia a livello nazionale che internazionale e siamo guidati dai dati esistenti rispettivamente ne sosteniamo lo sviluppo.

---

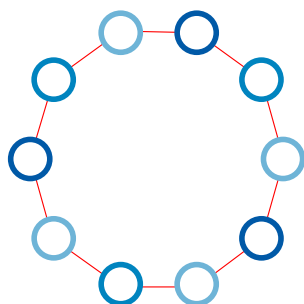


### 4. La nostra strategia

Infine, la strategia della SSS scaturisce dalle sue linee guida - questo è spiegato nella pagina successiva.

## Strategia

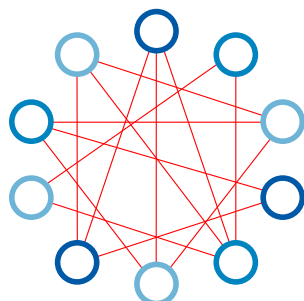
Affinché la nostra missione «Evitare gli annegamenti!» conduca a risultati importanti, occorre l'impegno e l'atteggiamento giusto di ognuno di noi. Le linee guida indicano il percorso da seguire attraverso i nostri campi d'azione. La Strategia 2025 prevede cinque priorità volte ad attivare il nostro potenziale. Volutamente ridotta, con un margine di azione per ognuno di noi:



### 1. Consentire la diversità nell'unità

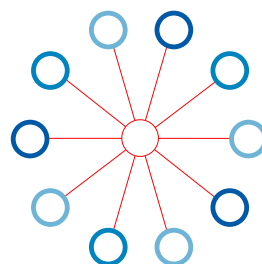
Le sfide sono diverse in ogni sezione e ogni regione. Ecco perché amiamo le persone coraggiose che si assumono la responsabilità e fanno progredire la nostra SSS a livello locale, regionale e nazionale.

---



### 2. Consolidare la rete di contatti

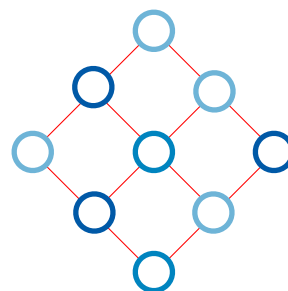
Le sfide sono diverse in ogni sezione e ogni regione. Ecco perché amiamo le persone coraggiose che si assumono la responsabilità e fanno progredire la nostra SSS a livello locale, regionale e nazionale.



### 3. Migliorare il flusso di informazioni

L'informazione e la conoscenza costituiscono un'importante risorsa della SSS e sono fondamentali per un'opera comune improntata all'efficienza. Per questo motivo, ne agevoliamo l'accesso e la condivisione.

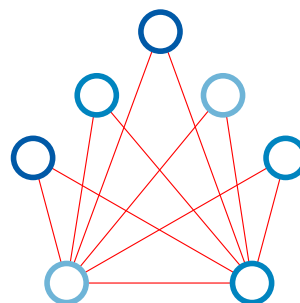
---



### 4. Affinare la comprensione dei ruoli

Per consentire una collaborazione all'insegna dell'armonia, è imprescindibile una comprensione dei ruoli condivisa. Pertanto, affiniamo la consapevolezza delle responsabilità e adottiamo sempre un atteggiamento basato sul rispetto reciproco.

---



### 5. Ampliare le competenze

La SSS nel suo insieme trae beneficio delle maggiori competenze (conoscenze, abilità, attitudine) di ogni singolo. Pertanto, creiamo lo spazio per accrescere le competenze, che consenta a tutti di svilupparsi in modo ottimale all'interno della nostra SSS.

# La visione della SSS

---



Salvare vite umane con il giusto approccio. Ecco perché è importante avere un'intesa comune.

## Ecco come opera la SSS

Le linee guida della SSS costituiscono la visione e la missione comune. Tre modelli dovrebbero servire come linea guida per procedere efficacemente nel nostro lavoro. Essi sono i seguenti.

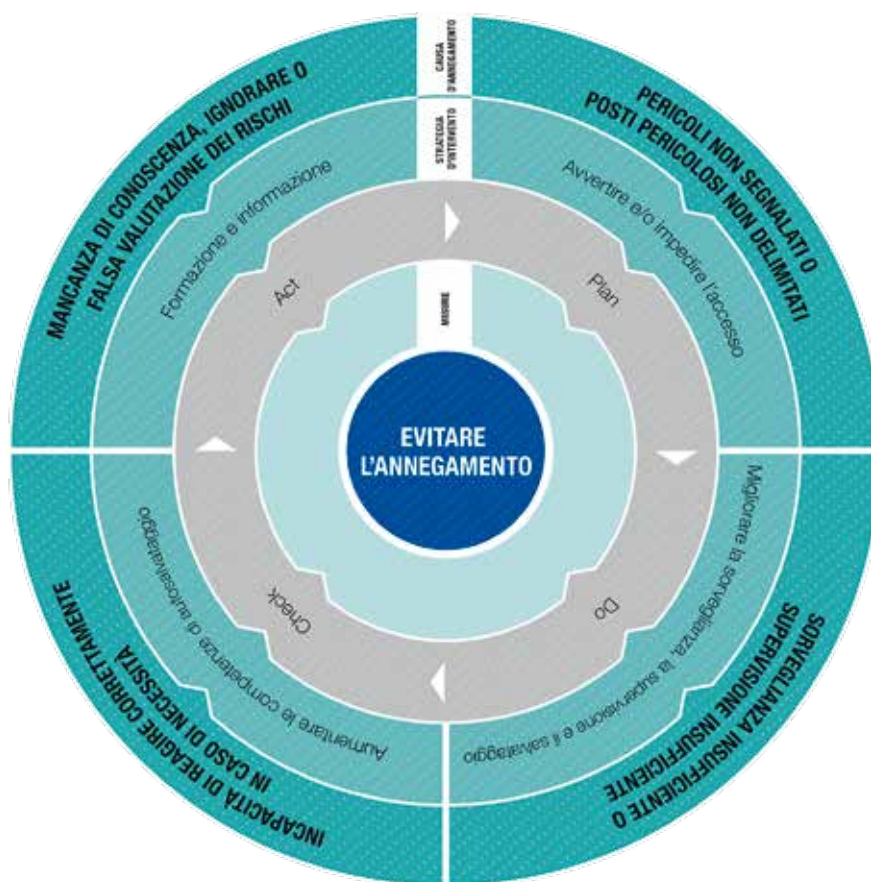
«Prevenire l'annegamento» è il compito centrale della sua missione. Collegata alla missione, la SSS vuole avvicinarsi alla visione per cui «le persone in Svizzera e nel mondo (...) diventino consapevoli del corretto comportamento in acqua, sull'acqua e in prossimità dell'acqua. Si comportano di conseguenza e si assumono la responsabilità di se stessi e dei loro simili. È così che si evitano i casi di annegamento». Per avvi-

cinarsi a tale obiettivo è necessaria una comprensione univoca di cosa vuol dire «annegare». Per questo la SSS ha deciso di orientarsi alla definizione valida a livello internazionale: L'annegamento è il pregiudizio arrecato alla respirazione dall'immersione involontaria, totale o parziale, della testa in un liquido. Il caso di annegamento può concludersi con la morte, oppure con o senza conseguenze per la salute.

Un ulteriore presupposto per una collaborazione efficace al fine di raggiungere questi obiettivi nell'ambito della prevenzione e dell'autosalvataggio è una Unité de Doctrine unitaria – una comprensione univoca per procedere di pari passo. In questo quadro la SSS basa le sue attività su tre modelli, centrali per il suo operato – i modelli saranno spiegati sulle pagine seguenti.

# La visione della SSS

Modello d'efficacia SSS; 2017;  
in base a *Drowning  
Prevention Chain, ILS*



## Modello d'efficacia SSS L'annegamento può essere evitato

Per interrompere o meglio prevenire il processo di annegamento si devono conoscere le cause che lo innescano. Su questa base si possono definire strategie d'intervento e misure concrete da valutare a intervalli regolari e, se del caso, adeguare. Il modello d'efficacia «Prevenire l'annegamento» riproduce l'iter da seguire. Il modello permette a tutti gli attori impegnati nella prevenzione degli annegamenti e nel salvataggio in acqua di identificare il proprio ruolo e coordinare le attività.

# La visione della SSS

---

Modello d'attività SSS; 2017;  
in base a *Principles of  
Evidence-based Practice, IFRC*



## **Modello d'attività SSS**

### **Prevenzione degli annegamenti e autosalvataggio si basano sul principio della prova di efficacia**

Anche per la prevenzione e l'autosalvataggio vale quanto segue: le risorse devono essere impiegate in modo efficiente ed efficace. A tale scopo in Svizzera è necessario puntare su una prassi basata su prove di efficacia. Che tenga conto dei dati scientifici attuali, delle competenze e dell'esperienza nonché dei bisogni e delle risorse dei gruppi d'interesse.

# La visione della SSS

---

Modello d'azione SSS; 2017;  
in base a *Drowning Chain of Survival*, Szpilman et. al.



## Modello d'azione SSS

### L'annegamento è un processo

L'annegamento non va inteso come uno stato, bensì come un processo che va interrotto e bloccato il più rapidamente possibile. Il modello d'azione «Prevenire l'annegamento», sviluppato dai maggiori specialisti del settore, illustra questo principio e spiega come evitare l'annegamento o come interrompere e bloccare il processo. Più l'intervento è tempestivo, maggiori sono le probabilità di successo. Inversamente: più l'intervento è tardivo, maggiori sono i rischi in cui il soccorritore incorre.

## Networking: Tutti insieme contro l'annegamento

L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) stima che circa 360 000 persone annegano ogni anno in tutto il mondo. L'annegamento è pure una delle cause più frequenti di morte accidentale in Svizzera. L'Ufficio prevenzione infortuni (UPI) e la SSS hanno quindi lanciato il Forum nazionale di sicurezza acquatica FSA, che si è tenuto per la terza volta nel 2019.

Con la pubblicazione del «Global Report on Drowning» nel 2014, l'OMS ha presentato il primo studio sull'annegamento nel mondo. Ha dimostrato che l'annegamento è una delle dieci cause di morte più comuni tra i bambini e i giovani adulti in tutto il mondo. Proprio perché l'annegamento ha spesso un esito fatale, l'OMS afferma che la prevenzione è estremamente importante nella lotta contro questo problema. Nel suo rapporto, l'OMS scrive: «Quando una persona inizia ad annegare, il risultato è spesso fatale. A differenza di altre lesioni, la sopravvivenza è determinata quasi esclusivamente sul luogo dell'incidente e dipende da due fattori altamente variabili: la velocità con cui la persona viene tirata fuori dall'acqua e la rapidità con cui viene eseguita una rianimazione adeguata. La prevenzione è quindi essenziale».

La recente ondata di caldo estivo è ancora ben impressa nelle vostre me-

morie, e molti hanno probabilmente trascorso più tempo attorno all'acqua, in acqua e sull'acqua del solito.

Molte piscine hanno registrato un numero record di ingressi, e i laghi e i fiumi in alcuni punti sembravano affollati come un luna park. In linea di principio, questa è una buona cosa. Ma per chi si occupa di prevenzione degli annegamenti e di salvataggio acquatico, la situazione provoca anche una o due rughe di preoccupazione.

### **Cosa significa questo per la Svizzera e per il lavoro della SSS?**

Più le persone si muovono attorno all'acqua, in acqua e sull'acqua, più il numero di incidenti per annegamento - non solo quelli mortali - è destinato ad aumentare. In linea di principio si può affermare che, con un tasso di annegamento di 0,6 ogni 100'000 abitanti, il numero di annegamenti mortali in Svizzera è basso rispetto alle cifre internazionali. Pertanto, mantenere

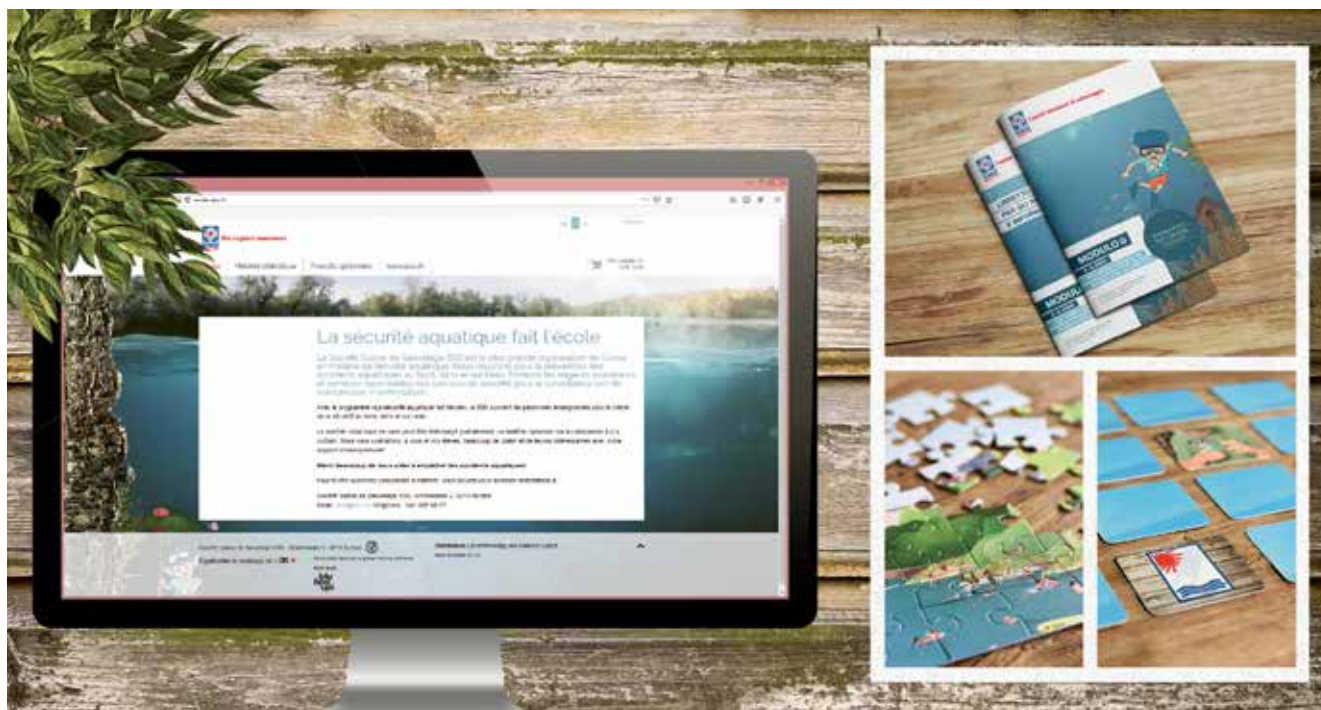
l'attuale basso tasso di annegamento in Svizzera sarà una sfida nei prossimi anni.

Per contrastare questa situazione, nel 2014 l'OMS ha raccomandato l'istituzione di un piano nazionale di sicurezza acquatica per riunire tutti gli attori di un paese e unire le forze. L'UPI e la SSS definiscono quindi l'obiettivo del piano svizzero come «... coordinare e promuovere la prevenzione degli annegamenti a livello nazionale, sulla base del contesto internazionale».

In questo contesto, il Forum nazionale di sicurezza acquatica sta acquisendo sempre maggiore importanza. Ciò che era iniziato come un'idea sta prendendo visibilmente forma: altre organizzazioni partner devono essere coinvolte e le misure di prevenzione devono essere attuate in modo più mirato. Si spera che ciò contribuisca a mantenere il numero di annegamenti mortali in Svizzera e a ridurlo allo 0,5 per 100'000 abitanti entro il 2027.



# Networking



Un esempio di Networking nella società, anche al di fuori delle lingue nazionali: il progetto di prevenzione «La sicurezza in acqua fa scuola» con nuovi documenti per i più piccoli, ora anche in italiano e francese.

## Rapporto FSA Novità dalla pratica della prevenzione

Il rapporto del FSA omonimo viene pubblicato in concomitanza con il Forum di sicurezza acquatica. Il rapporto annuale del FSA evidenzia i fatti e le cifre più importanti sulla sicurezza acquatica e sugli annegamenti in Svizzera. Vengono elencati gli ultimi insegnamenti per la comunità crescente del piano di sicurezza acquatica e vengono descritti modelli selezionati per il lavoro di prevenzione. Vengono inoltre utilizzati quattro esempi di buone pratiche per dimostrare l'impegno dei partner coinvolti. In breve: una lettura stimolante che vale la pena di leggere e che può essere trovata sul sito web della SSS o ordinata presso la Sede amministrativa della SSS.

## Piano di studi 21 Modulo 0 in diverse lingue

Un ulteriore passo avanti è stato compiuto nel lavoro di prevenzione nella rete nazionale: dopo il lancio nella Svizzera tedesca è stato completato l'adattamento linguistico di alcuni aiuti didattici e di materiale supplementare del programma di prevenzione della SSS «La sicurezza in acqua fa scuola».

Il Modulo 0 per le scuole dell'infanzia è ora disponibile in francese e in italiano. Sebbene il Piano di studi 21 non sia applicato nella Svizzera romanda e in Ticino, la SSS desidera sostenere gli insegnanti al di là dei confini linguistici nel campo della sicurezza acquatica. Maggiori informazioni su

[www.schule-slrg.ch](http://www.schule-slrg.ch)

## Giubbotto di salvataggio Godersi l'acqua in sicurezza

Il 93% degli incidenti per annegamento si verifica in acque libere, come laghi o fiumi. C'è una tendenza crescente a navigare un gommone - purtroppo la maggior parte delle volte senza giubbotto di salvataggio a bordo. Eppure, recenti studi dell'UPI mostrano ciò che le regole per i fiumi della SSS dicono da tempo: un giubbotto di salvataggio può salvare vite umane. Il tema è stato ripreso dalla campagna di prevenzione «Aare you safe?» a Berna. La SSS, l'UPI, la polizia cantonale bernese e la città di Berna hanno quindi fatto campagna l'estate scorsa per motivare le persone a indossare il giubbotto di salvataggio durante la navigazione nell'Aar. Un'azione forte!

## «Un quadro molto stimolante per la SSS»

Novità dal centro di formazione e sport della SSS: con la messa in funzione della piscina di formazione al Campus Sursee, la visione della SSS in materia di formazione e sport si è arricchita di un nuovo tassello a mosaico.



Il Campus Sursee offre un'alternativa per la formazione attraente con una vasca di formazione e un'auto che può essere immersa in acqua.

Nell'aprile del 2019, la «Luzerner Zeitung» ha intitolato «Quando le auto affondano nella piscina coperta: i nuotatori di salvataggio praticano l'emergenza al Campus Sursee». Un'emergenza rara, perché la probabilità che un'auto affondi in uno specchio d'acqua e che un nuotatore di salvataggio

si trovi sul posto in quel momento è piuttosto bassa.

Tuttavia, lo scenario è realistico e anche la corrispondente formazione per questo caso particolare è particolarmente interessante e varia - si discosta dalla «routine» e porta così un elemento insolito ad un'esercitazione

o formazione di nuoto di salvataggio.

Questo esempio di applicazione mostra ciò che la struttura offre ai nuotatori di salvataggio e quindi alle Sezioni interessate per l'utilizzo del centro di formazione della SSS per fornire una certa diversità nella routine di allenamento e di esercitazione. «Per la SSS,

questa opportunità di formazione è un quadro molto stimolante», ha spiegato il direttore Reto Abächerli nell'articolo della «Luzerner Zeitung». La struttura ha il vantaggio di poter lavorare su molte cose diverse nella stessa vasca. Oltre a salvare le persone dalle auto, questa procedura è possibile anche con le barche. È previsto anche il salvataggio da un elicottero.

Il progetto di salvataggio acquatico del Campus Sursee fa parte di un complesso di 60 milioni di franchi del Campus Sursee. Comprende varie componenti. Ad esempio, una piscina olimpionica di 50 metri, che si trova direttamente accanto alla piscina di riscaldamento.

## *La formazione a questo particolare scenario di salvataggio è particolarmente interessante e variegata.*

Non sorprende quindi che l'interesse dei media dopo i primi test con una piccola auto, che è stata immersa nella piscina, sia stato grande fin dall'inizio. Tanto che anche la televisione svizzera con la presentatrice Sabine Dahinden ha visitato il Campus Sursee e i nuotatori di salvataggio della SSS. È stata lei a salire in macchina e ad essere salvata dal naufragio dai rappresentanti della Sezione di Sempachersee. Un'esperienza stimolante per i nuotatori di salvataggio della SSS!

## «Una grande ricchezza: La capacità ad aiutare !»



Sabine Dahinden, del programma «Schweiz aktuell», era stata salvata dal veicolo incidentato durante un'emissione della SRF emessa dal Campus Sursee. Foto: SRF

Sabine Dahinden ha presentato l'emissione «Schweiz aktuell» con i volontari della SSS dal Campus Sursee della vasca di esercitazione. Lì ha provato come ci si sente a stare in un veicolo che affonda. Condivide con noi le sue impressioni.

### **Sabine, cosa senti più vicino a te: i laghi o le montagne?**

Non voglio fare un'ingiustizia al lago, perché cosa sarebbe la nostra Svizzera centrale senza i suoi bellissimi laghi? Tuttavia, preferisco l'acqua quando è a qualche metro di distanza da me. Devo ammettere che sono più impavida quando arrampico sulle montagne che quando mi immergo in acqua.

### **Nonostante l'amore per la montagna, qual è il tuo lago preferito?**

Il lago dei Quattro Cantoni. Nessun altro lago è così vario come questo; coniuga il paesaggio urbano e prealpino con il paesaggio selvaggio e romantico della mia patria. A volte è dolce e tranquillo, ma attenzione al favonio...!

### **Come ci si sente ad essere seduti in un'auto che si libra appena sopra la**

### **superficie dell'acqua sospesa ad un cavo metallico...?**

Ero senza fiato, ho dovuto sforzarmi di rimanere calma e di confidare nella situazione.

### **... e che poi si immerge gradualmente nell'acqua?**

All'improvviso non si può più tornare indietro. Rendersi conto che l'apporto di ossigeno funziona aiuta molto. A questo punto basta espirare ed inspirare senza farsi prendere dal panico! Senza una bombola subacquea, questa sarebbe stata una sfida più grande, che preferisco lasciare ai nuotatori più esperti. Per fortuna avevo Beat Christen accanto a me, mi ha calmato.

### **Eri preoccupata?**

Non ho mai dovuto preoccuparmi, si sono occupati molto bene di me! Il momento in cui Judith Christen ha aperto il finestrino della macchina e mi ha tirato fuori è stato incredibile. Ho imparato che - se riesci a pensare con calma - ti rendi conto di avere più tempo per reagire in caso di emergenza di quanto pensi. E che è un grande colpo di fortuna quando qualcuno ha la capacità di aiutarti...

## Un abbinamento unico

Tra le molteplici discipline dello sport di salvataggio c'è una "trovata" speciale, che è stata organizzata dalla Sezione SSS di Wädenswil sotto forma di una gara in Svizzera il 9 novembre per la seconda volta: la SERC (Simulated Emergency Response Competition = Competizione di simulazione di reazione all'emergenza).

L'abbinamento dell'idea umanitaria di base (aiutare e soccorrere) con il potere e l'idea competitiva dello sport è affascinante. Lo sport di salvataggio è stato sviluppato per allenare i nuotatori di salvataggio e per dimostrare le loro prestazioni nelle competizioni. Una disciplina particolare è la SERC.

Nelle competizioni internazionali di salvataggio, questa disciplina è un'esercitazione di emergenza con 7-14 vittime, in cui - come nella vita reale - i soccorritori devono valutare la situazione sotto la pressione del tempo e salvare le vittime in base alla priorità dell'emergenza. Una squadra di quattro soccorritori viene in soccorso, deve riconoscere la situazione di emergenza, analizzarla e aiutare il maggior numero possibile di vittime in un determinato lasso di tempo. Una SERC offre un'opportunità perfetta per la formazione in caso di emergenza e si acquisisce un'esperienza importante in modo che le decisioni giuste possano essere prese rapidamente negli interventi reali.

Dopo il successo della prima edizione nel 2018, la Sezione SSS di Wädenswil ha organizzato la seconda edizione della SERC. Undici squadre provenienti da tutta la Svizzera hanno partecipato a questo evento.

### Successo dei campionati svizzeri di staffetta

Per la prima volta i campionati svizzeri di staffetta si sono svolti nella Sportarena al Campus Sursee, che ha aperto in primavera. I nuotatori di salvataggio hanno potuto iniziare la stagione agonistica 2019 con un prelude riuscito nel più grande centro sportivo e di nuoto della Svizzera centrale. Circa 1100 atleti motivati hanno dimostrato un grande spirito di squadra unito a prestazioni sportive di alto livello - questo è ciò che viene definito sport di salvataggio!

Le squadre sono state separate negli spogliatoi senza alcun dispositivo di comunicazione, per cui non hanno ricevuto alcuna informazione dal mondo esterno in merito allo scenario di emergenza. Durante la pre-partenza, alle squadre è stato dato un testo introduttivo da leggere. Dopo il segnale di partenza, le squadre hanno avuto due minuti per completare il compito. Le prestazioni delle squadre sono state valutate secondo diversi criteri e per ogni vittima da soccorrere sono stati

### La SSS ai Campionati Europei di Riccione ITA

Un Campionato Europeo in Italia riuscito e che è già storia. Nella classifica generale, gli atleti della categoria Open hanno ottenuto l'8° rango, probabilmente il miglior risultato, tra 20 nazioni. L'atleta della squadra nazionale Daniela Reichmuth è entusiasta «una delle migliori classifiche che conosco come atleta attiva». Gli juniores hanno occupato il 10° rango su 15. Ci congratuliamo vivamente per queste grandi prestazioni dei nostri nuotatori di salvataggio.

assegnati diversi punti in base al grado di difficoltà del compito da svolgere.

### La sfida: scenari diversi allo stesso tempo

Nella prima situazione, un supplente mal preparato si è reso alla piscina coperta con una classe della scuola. A causa della mancanza di sorveglianza nella piscina, ha perso completamente il controllo della situazione con gli allievi. Il secondo scenario coinvolgeva un nonno appassionato nuotatore

# Sport di salvataggio



L'estrazione dall'acqua e le discussioni sono una parte importante del salvataggio: l'uno o l'altro problema, cosa è successo o quante persone sono coinvolte, può essere eventualmente chiarito in una discussione.

Foto: Ashkan Hesabian

e che invitava la sua famiglia nella piscina coperta per festeggiare il suo compleanno. Con l'attenzione rivolta allo scivolo e alle vittime di tutte le età, anche l'ultima struttura della piscina coperta è stata inaugurata dai nuotatori di salvataggio. La prima squadra della SSS Berna ha vinto la classifica generale per entrambi gli scenari di emergenza.

La Sezione di Wädenswil seguita da vicino, davanti alla squadra mista di Lucerna e Hallwilersee. Tuttavia, le molte nuove esperienze che i partecipanti hanno potuto fare sono molto più importanti del risultato. E questo dimostra ancora una volta: il nuoto di salvataggio è qualcosa di speciale – l'abbinamento dell'impegno verso altri esseri umani associato allo spirito competitivo dello sport. Un abbinamento unico!

## Nuovi record svizzeri

### Uomini

#### Staffetta con manichino 4 x 25m

T. Tunzi/N. Lenzlinger/K. Schuler/S. Wanger, 2019, 1: 12.38, CISM World Games Wuhan/CHN

#### Staffetta di salvataggio (Disciplina-CH) 4x50m

M. Inderbitzin/K. Schuler/N. Lenzlinger/J. Abgottspon, 2019, 01 :56.57, CS Sursee

### Donne

#### 200 m Ostacoli

S. Oeri, 2019, 02 :26.45, EM Riccione/IT

#### Staffetta con manichino 4 x 25m

S. Zwyer/J. Steiner/L. Borner/J. Sexton, 2019, 1 :32.39, EM Riccione/IT

#### Staffetta con cintura di salvataggio 4 x 50m

J. Sexton/J. Steiner/S. Zwyer/A. Kistler, 2019, 1 :51.47, CE Riccione/IT

#### Staffetta ostacoli 4 x 50m

S. Zwyer/L. Oppliger/J. Steiner/J. Sexton, 2019, 2:05.25, EM Riccione/IT

#### Staffetta di salvataggio (Disciplina-CH) 4x50m

S. Zwyer/J. Sexton/D. Reichmuth/J. Freudiger, 2019, 02 :16.45, CS Sursee

### Misti

#### Staffetta mista di salvataggio

S. Oeri/N. Lenzlinger/S. Wanger/C. Senften, 2019, 2 :01.63, CE Riccione/IT

## In azione per la prevenzione degli incidenti in acqua

Il partenariato tra la cassa malati Visana e la Società Svizzera di Salvataggio SSS entra nel suo quinto anno di vita. Con questo mini-anniversario, possiamo rallegrarci di una collaborazione produttiva e fruttuosa. L'aggiunta più recente a questo partenariato è la campagna di prevenzione online «Save your friends».

Visana e la Società Svizzera di Salvataggio (SSS) festeggiano il loro quinto anniversario. Nel 2015, il partenariato tra i due attori è iniziato con l'obiettivo di fornire un aiuto sostenibile e sostanziale alla SSS nella sua missione di «evitare gli annegamenti». Ciò avviene ora attraverso due programmi di prevenzione. La prima è la campagna per le regole per il bagnante, che è stata lanciata all'inizio del partenariato. In questo quadro, i cartelli con le regole per il bagnante o dei fiumi vengono, se necessario, sostituiti in tutta la Svizzera dai collaboratori di Visana e dai volontari della SSS, o collocati in nuove località a seconda delle necessità. L'ultimo contributo agli sforzi di prevenzione viene ora dato dalla vasta campagna di prevenzione «Save your friends». Ma di cosa si tratta esattamente?

### **Prevenzione dove serve**

Con una solida volontà di orientarsi in base alle evidenze, le statistiche sugli annegamenti sono state esaminate e valutate in dettaglio prima del lancio

della campagna «Save your friends». Ciò che è emerso immediatamente è stato questo: Gli uomini di età compresa tra i 15 e i 30 anni - rispetto ad altri gruppi di popolazione - muoiono con una frequenza superiore alla media negli incidenti per annegamento. La maggior parte degli incidenti si verifica in acque libere. Ragione sufficiente

*2 955 000 persone sono stati raggiunti attraverso la campagna online «Save your friends».*

per lanciare «Save your friends» per rivolgersi direttamente alle persone in pericolo e soprattutto ai loro amici.

Si è posta anche la questione di come raggiungere al meglio il gruppo target. Con la valutazione degli studi sull'uso dei media e sul comportamento di ricerca dell'informazione del gruppo target individuato, è apparso subito chiaro che rivolgersi ad essi attraverso i canali online e i contenuti audiovisivi poteva essere più efficace.

### **«Save your friends» –**

#### **lanciata con successo nel 2019**

Il risultato è stata una campagna di prevenzione online di successo incentrata sul gruppo target a rischio. I messaggi chiave delle regole per il bagnante e per i fiumi sono stati ricordati al gruppo target - un complemento ideale alla campagna delle regole per il bagnante e ad altre misure di prevenzione della SSS. L'accento è stato posto sui tre messaggi chiave «Non legare i gommoni», «Niente alcolici in acqua» e «Fate attenzione quando vi tuffate in acqua».

# Save your friends

«Save your Friends» è il nuovo formato della campagna di prevenzione nell'ambito della collaborazione tra la SSS e Visana. Si rivolge in particolare al gruppo a rischio di giovani uomini di età compresa tra i 15 e i 30 anni.



La SSS è sostenuta dal suo partner Visana da cinque anni. Anche quest'anno, la campagna per mettere i cartelli con le regole per il bagnante passa alla fase successiva. Partecipa anche tu su <https://www.srlg.ch/it/prevenzione/info-piscina.html>



# I vostri nuotatori di salvataggio

## INSIEME CONTRO GLI ANNEGAMENTI



ORDINA ONLINE  
O CON IL MODULO  
D'ORDINE  
QUI SOTTO

La SSS è sostenuta dalla cassa malati Visana nel campo della prevenzione degli infortuni in acqua e quindi nella diffusione e promozione delle sei regole vitali per il bagnante.

In questo contesto, le piscine coperte e i lidi possono ottenere gratuitamente un nuovo cartello con le regole per il bagnante.\*

Grazie per il tuo sostegno!  
Insieme possiamo prevenire gli annegamenti.

\* Massimo 1 cartello gratuito per piscina;  
ogni cartello supplementare CHF 130



### MODULO D'ORDINE

Io ordino:

\_\_\_\_\_ **cartelli con le regole per il bagnante in alluminio**  
1 cartello gratuito, cartello supplementare CHF 130/Ex. · Cartello in alluminio · Formato 50 × 70 cm · multilingue (D/F/I)

\_\_\_\_\_ **volantini con regole per il bagnante**  
Gratuiti · Le sei regole di comportamento vitali spiegate semplicemente

Piscina / piscina coperta \_\_\_\_\_

Cognome / nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

NAP /Luogo \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_

**nviare a:**  
Società Svizzera di Salvataggio SSS · Schellenrain 5 · 6210 Sursee

**ORDINARE**  
[www.slr.ch/badinfo](http://www.slr.ch/badinfo)



## Salvatore 2019: Nove persone onorate nel 2019

Quando il bene è fatto, parlane e ringrazia! Nel 2019, un certo numero di salvataggi sono stati nuovamente segnalati al Consiglio Cristoforo della SSS. In particolare, i membri del Consiglio hanno potuto valutare 39 salvataggi e, nello spirito della SSS, ringraziare l'importante impegno dei vari salvatori.

Nel 2019, 76 eventi sono stati segnalati alla SSS e trasmessi al Consiglio Cristoforo per la valutazione. Di queste, 39 erano situazioni di salvataggio (2018: 51 eventi / 33 situazioni di salvataggio). Tutti i rapporti sono stati ringraziati, registrati e valutati. In due riunioni, il Consiglio Cristoforo ha trattato 71 casi. In 20 casi sono state inviate lettere di ringraziamento, tre delle quali con un buono per una formazione SSS. Nove persone sono state onorate e hanno ricevuto la nuova medaglia:

- Un agente di polizia per aver salvato una donna di 80 anni da un'auto nel torrente Steinenbach.
- Un ragazzo e sua madre per aver salvato e rianimato un bambino di 5 anni da una piscina.
- Due poliziotti per il salvataggio di una donna di 54 anni dal canale Nidau-Büren.
- Un uomo per aver salvato un bambino di tre anni dalla Birsä.

*Le reazioni dimostrano che i soccorritori sono felici di ricevere una lettera di ringraziamento inaspettata.*

- Due canoisti per il salvataggio dal Reno di due persone espulse dal loro gommone rovesciato (una donna di 29 anni e un uomo di 32 anni).
- Un uomo per il salvataggio di un nuotatore dal Reno.

Le reazioni dimostrano che i soccorritori sono felici di ricevere una lettera di ringraziamento inaspettata e di che apprezzano questa forma di riconoscimento. Quando c'è un contatto personale in occasione dell'assegnazione di una medaglia, i soccorritori spesso colgono l'occasione per parlare delle loro esperienze o per condividere le loro esperienze. Questo può sostenere la gestione di un tale evento.

Il Consiglio Cristoforo si preoccupa sempre di proteggere la privacy delle vittime e dei soccorritori. Per questo motivo alcuni premi vengono assegnati in un contesto ristretto o molto ristretto - non sono in alcun modo meno apprezzati in ragione di questo.

## Al centro dell'azione invece di solo esserci: i donatori presenti

Gli eventi per i donatori sono un modo comprovato per mostrare cosa può fare il sostegno alla SSS. Dopo una prima edizione di successo nel 2018 alla regata del Rotsee di Lucerna, la grande popolarità di questo formato è stata dimostrata ancora una volta durante un'esercitazione a grandezza naturale della Sezione Mittelrheintal della SSS.

Cosa succede col mio dono? Una domanda legittima e la Società Svizzera di Salvataggio SSS ha il dovere di rispondere. Il modo migliore per farlo è di dimostrarlo. Questa volta la SSS ha invitato i suoi donatori ad una sessione di esercitazione a grandezza naturale sul Reno a San Gallo. L'ospite dell'edizione 2019 del nostro evento per i donatori è stata la Sezione Mittelrheintal con sede a Heerbrugg SG.

### **Al centro dell'azione, invece di essere solo presente**

In tali occasioni, la SSS vuole dare ai suoi sostenitori un quadro completo e una visione d'insieme del lavoro pratico dei suoi volontari. Dopo una breve introduzione del Presidente centrale Rudolf Schwabe e del responsabile delle operazioni Dario Rodi, gli ospiti sono stati condotti direttamente in acqua. I donatori sono stati invitati a partecipare a un'esercitazione di salvataggio come comparse. Questo è emozionante e dà l'opportunità di sperimentare il lavoro dei volontari della SSS in modo reale.

---

### **Quello che molti non sanno**

La SSS è un'organizzazione senza scopo lucrativo ed è finanziata per quasi la metà da donazioni. Per poter perseguire la nostra missione «evitare gli annegamenti», noi dipendiamo dal sostegno dei donatori in Svizzera. Siamo grati per qualsiasi contributo al salvataggio acquatico e alla prevenzione degli incidenti. Se anche voi volete sostenere la SSS e salvare vite umane:

<https://www.slr.ch/it/donazioni/>

L'obiettivo dell'esercizio era quello di evacuare le comparse - i nostri donatori - utilizzando una scialuppa di salvataggio e trasportarle sull'altra sponda del Reno. Oltre all'incredibile potenza dell'acqua, l'abilità e lo spirito di squadra dei nuotatori di salvataggio sono stati particolarmente impressionanti.

È l'esperienza che dovrebbe essere al centro dell'attenzione e dare un'impressione duratura del lavoro dei nuotatori di salvataggio volontari. Quindi anche nella struttura di formazione concreta sul Reno con i donatori come comparse. Tutti i partecipanti sono stati trasportati sulla sponda opposta. I donatori e i membri della SSS sono rientrati alla base nel nuovo veicolo di emergenza - che naturalmente è stato acquistato con le donazioni.

### **Impressionato e meravigliato**

I partecipanti sono stati particolarmente sorpresi dal fatto che il lavoro della SSS sia svolto senza finanziamenti pubblici. Si sono resi conto che la prevenzione degli annegamenti non è possibile senza donazioni.

Alla fine, c'era ancora abbastanza tempo per fare le ultime domande e per entrare in contatto tra loro. I nostri donatori hanno apprezzato molto lo scambio e hanno potuto vedere di persona il lavoro dei volontari della SSS.

# Donatori

---



Una splendida esperienza per tutti. Donatori e nuotatori di salvataggio all'evento per i donatori a Heerbrugg SG.

## «Amo sostenere un'organizzazione così meritevole»

Martin Fischer è un donatore di lunga data della SSS. L'auditor in pensione era presente all'allenamento in grandezza naturale della Sezione Mittelrheintal. Egli spiega perché è un sostenitore così attivo della SSS.

### **Martin, perché sei un donatore della SSS?**

*Martin Fischer:* La SSS svolge molti compiti importanti, in particolare la prevenzione degli incidenti acquatici, la sicurezza e, se necessario, il salvataggio di persone in difficoltà. Abbiamo tutti interesse ad avere a portata di mano i nuotatori di salvataggio. Perché può succedere a chiunque di noi. Sono molto lieto di sostenere un'organizzazione così preziosa.



Martin Fischer è convinto del lavoro della SSS e la sostiene quale donatore.

### **Come ti è piaciuto l'evento per i donatori?**

È stato molto bello. È stata una grande esperienza essere direttamente sul posto e conoscere meglio il lavoro della SSS. Ho incontrato molti volontari motivati che sono veramente professionali e mettono il loro cuore e la loro anima nel loro lavoro. Persone che sacrificano il loro tempo libero per poter aiutare gli altri in caso di emergenza.

### **Continuerai a sostenere la SSS?**

Sì, certo. Dal giorno per i donatori, l'importanza del lavoro della SSS è diventata per me ancora più evidente. Ho abbastanza per vivere e me la cavo bene. Perché non donarne una parte alla SSS per dare un contributo personale ed evitare gli annegamenti?

## Nuotare nell'Aar: non è mai troppo presto

Questo rapporto di Mathias Wälti della Sezione di Muri-Gümligen presenta un'iniziativa molto particolare che combina formazione e prevenzione. Un'azione per insegnare ai giovani a nuotare in sicurezza nell'Aar.

Preferiscono sguazzare lungo l'Aar o lasciarsi trasportare da esso invece di crogiolarsi nelle piscine. Va da sé che i loro genitori di solito non ne sanno nulla. Il divieto di nuotare sul fiume Aar è un modo efficace per prevenire i pericoli della balneazione fluviale fino a una certa età. E dopo...?

I genitori del comune di Muri-Gümligen hanno contattato la sezione SSS Muri-Gümligen con questa richiesta e hanno chiesto se la SSS potesse offrire un corso introduttivo di nuoto nell'Aar per i giovani. Ci è apparso subito chiaro che non avremmo raggiunto questo gruppo target con i corsi modulari, le offerte standard della SSS. Era da tempo che pensavamo a questi eventi di prevenzione e ci chiedevamo come avremmo potuto realizzarli.

### **Insegnare il comportamento corretto da adottare quando ci si trova di fronte ad un fiume**

Stephanie Walter, Presidente della Sezione SSS Muri-Gümligen e da tempo Esperta SSS, spiega: «Con un tratto dell'Aar tra Münsingen e Berna di oltre 8 km, uno degli obiettivi principali del

nostro lavoro di prevenzione è quello di informare i gruppi di interesse più diversi. Sono tutti alla ricerca di pace e tranquillità, di sfide sportive o semplicemente di divertimento sull'Aar. Cerchiamo quindi attivamente di entrare in contatto con gli utenti dell'Aar per insegnare loro non solo la bellezza di questo fiume unico nel suo genere, ma anche come divertirsi su e dentro di esso.»

Per questo abbiamo dato spontaneamente il nostro consenso ai genitori. Un corso pilota è stato istituito in un periodo di tempo molto breve. In mezza giornata la Sezione ha fornito ai giovani un breve riassunto della teoria fluviale del modulo regolare dell'offerta formativa della SSS.

Abbiamo anche cercato di affrontare in modo specifico i pericoli di un fiume. – Il vantaggio: tutti i partecipanti si sono divertiti insieme e hanno acquisito una preziosa esperienza nel quadro di un'esperienza collettiva. L'intero percorso è stato arricchito con alcuni interessanti dettagli sull'habitat e la geografia del fiume Aar. La sezione di Muri-Gümligen è convinta che:

«Anche se nuotare nel fiume comporta indubbiamente dei rischi, è una delle esperienze più belle di tutte. Possiamo sentirci privilegiati che il fiume Aar ci offra questa esperienza a portata di mano».

### **Formatori di lunga data lavorano con gli adolescenti**

«Durante il corso, i giovani indossano una tuta in neoprene e giubbotti di salvataggio, come è obbligatorio per i corsi della SSS. Questo ci dà la possibilità di lavorare con i giovani in acqua per diverse ore senza doverci preoccupare della stanchezza, dell'ipotermia e dei graffi», spiega Jürg Kropf. Jürg è istruttore di nuoto in acque libere da molti anni e lavora intensamente per promuovere il tema del nuoto in acque libere e le relative questioni di sicurezza nella Sezione. «Siamo ben consapevoli del fatto che i giovani non indosseranno neoprene o giubbotti di salvataggio quando andranno nell'Aar da soli dopo il corso.

Proponiamo quindi che alla fine del corso - se i genitori sono d'accordo - si nuoti di nuovo il tratto del fiume Aar

# Impegno

---



Non è mai troppo presto per iniziare - preferibilmente in un ambiente sicuro e divertente. I giovani hanno chiaramente apprezzato il corso di nuoto nell'Aar.

Foto: Mathias Wälti

senza protezione termica e senza ausili per il nuoto.

Con le temperature dell'aria e dell'acqua piuttosto fresche durante il corso di quest'anno, nessuno dei ragazzi ha osato farlo», dice Kropf, e non può fare a meno di sorridere un po'.

Il feedback dei giovani e dei loro genitori riflette la convinzione della Sezione che questi corsi forniscono un'importante opera di prevenzione dove c'è un bisogno attuale e un beneficio tangibile. Nel 2020, il corso sarà pubblicizzato in tre comuni sotto forma di un'offerta diurna per i giovani per una giornata intera e in due comuni attraverso il consiglio dei genitori sotto forma di un corso di nuoto di mezza giornata nel fiume Aar per i giovani.



Gli iniziatori di questo corso pilota sono Mathias Wälti, Stéphanie Walter, Jürg Kropf della Sezione SSS di Muri-Gümligen.

## Colophon

**Rapporto di attività 2019** della Società Svizzera di Salvataggio SSS

**Responsabile del contenuto:** Philipp Binaghi, Marketing & Comunicazione

**Concezione grafica:** Sven Gallinelli

**Foto di copertina:** Dieter Meyrl, iStock Photo